

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 79 (1952)  
**Heft:** 7

**Artikel:** A propos de Ramuz et du patois vaudois  
**Autor:** Chuard, J.-P. / Ramuz, Charles Ferdinand  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-228164>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *A propos de Ramuz et du patois vaudois*

*Le Conteūr vaudois a consacré, sous la plume de l'un de ses collaborateurs, M. G. Rieben, deux articles à Ramuz et le patois*

*Je me suis étonné de ne voir cité, ni dans les deux articles de M. Rieben, ni dans la réponse de M. Gustave Roud, un passage « clef » de Raison d'être.*

*Peut-être les lecteurs du Conteūr prendront-ils quelque intérêt à lire — ou à relire — ce texte. Nous le reproduisons d'après l'édition des Cahiers vaudois, dont Raison d'être fut le premier fascicule, en même temps qu'un manifeste et un art poétique.*

J.-P. Chuard.

*Voici ce texte :*

« Toutes les fois qu'on a parlé notre langage dans les livres, ça été pour s'en moquer. Ils ont des sociétés dramatiques, il y a des diseurs de monologues, il y a des auteurs de vaudoiseries : ces gens-là n'ont connu qu'un ton, qui est celui de la vulgarité. Ils rient grossièrement d'eux-mêmes. Notre patois qui a tant de saveur, outre de la rapidité, de la netteté, de la décision, de la carrure (les qualités précisément qui nous manquent le plus quand nous écrivons en « français »), ce patois-là, nous ne nous en sommes jamais ressouvenus que dans la grosse comédie ou dans la farce, comme si nous avions honte de

nous. C'est pourtant à lui qu'il faut tendre à tout ramener, lui qu'il faut prendre pour modèle, et là encore la transposition doit intervenir, car il n'y a pas d'art sans transposition ; mais ce qu'il convient de prendre pour base, c'est cette forme-là, parce que la nôtre, parce qu'existant, définie, et voilà le point d'appui du levier. Voilà par où l'objet déjà s'évade de lui-même, sollicité par cet accent préexistant, mais un accent issu de lui, en sorte qu'une double parenté s'établit et une relation à la fois de père à fils et de fils à père. »

**COMMERCE DE BOIS**  
**Raboterie**

**BELET & Cie**

20-22, Rue des Deux-Marchés

Location d'échafaudages

**F. CUENOUD**  
**CULLY**

*Tot por la vegna  
Achat de tartze*